

중앙국악관현악단 제5회 정기연주회

韓·日 樂器의 만남

白 魂 과



作曲·指揮：朴 範 薰
中央大音大 教授
演奏：中央国楽管絃楽団



作曲：三木 稔
指揮：田村拓男
演奏：日本音楽集団

일시 : '89.9.8 PM.7:30
장소 : 국립극장 대극장

후원 :  주식회사 미원
KBS  한국방송공사

1. 管絃樂을 爲한 아리랑 演奏：中央国楽管絃楽団
唱：金星女
金永任
2. 新八千代獅子 演奏：日本音楽集团
3. 大津幻想으로부터 演奏：日本音楽集团

曲目해설

1. 新八千代獅子 (蔵永檢校 作曲、日本音楽集团 편곡)

日本 江戸시대에 만들어진 古典名曲으로, 종래에는 샤쿠하치, 고또, 샤미센 정도의 소규모 편성으로 연주되어 왔습니다.

日本音楽集团은 이러한 古典作品이 現代사람들에게도 받아들여질 수 있도록 多種의 전통악기를 써서 合奏曲으로 편곡했습니다. 그러나 古典의 本質이 충분히 담겨 있으므로 日本전통음악을 이해하는데에도 最適의 作品이라 할 수 있습니다.

2. 「前奏曲」- 〈古代舞曲에 의한 패러프레이즈〉로부터 (三木稔 作曲)

〈古代舞曲에 의한 패러프레이즈〉는 “일본민족의 古代의 거칠음, 뜨거움, 충동속에서야 말로 現代로 通하는 젊고도 다채로운 음악성을 찾을 수 있는 것이다”라고 한 작곡가의 신념이 넘치는 大作으로, 그 제1 곡인 「전주곡」은 기악적인 구성미가 갖추어진 作品입니다.

3. 「大津絵幻想」으로 부터 (長沢勝俊 作曲)

「大津絵」이란, 日本의 江戸時代에 지금의 滋賀県에서 팔렸던 선물용 서민의 그림을 말합니다.



사회：최종민 (정신문화원 교수)



唱：金星女



唱：金永任

韓·日 樂器를 爲한 合奏曲

1. 白 作曲：朴範薰
 1 樂章：靜
 2 樂章：風
 3 樂章：和
 演奏：中央国樂管絃樂團
 日本音樂集團

2. 魂 作曲：三木 稔
 1 樂章：鎮魂
 2 樂章：振魂
 演奏：日本音樂集團
 中央国樂管絃樂團

白 作曲：朴範薰

1 樂章：靜 ————— 조용한 아침의 나라 그 속에서 흰색을 좋아하며 살아온 우리민족.

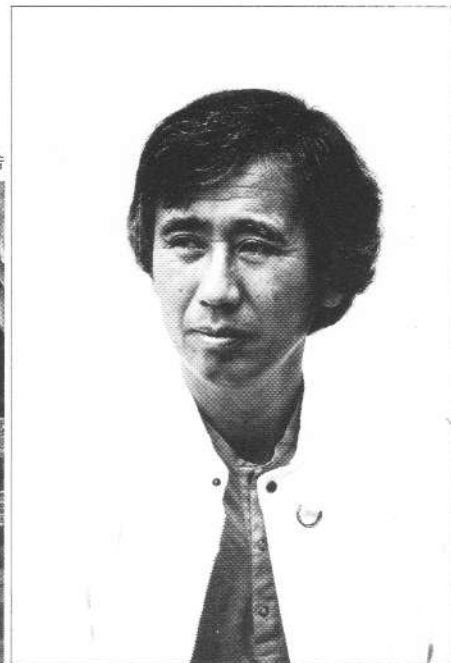
2 樂章：風 ————— 거침없이 불어닥친 외세의 바람속에 휘말려 버린 우리민족, 그 속에서 몸부림치며 살아온 민족의 고통과 한을...

3 樂章：和 ————— 함께 만나 살수 밖에 없는 세상이다.
 모든 장벽을 넘어서
 먼저 우리 민족을 만나야 하고 가까운 친구, 멀리 있는 친구 모두 만나 함께 어우러져서.....



① 중앙국악관현악단 연주모습
 ② 일본연주 "白" 동경 ABC 홀
 ③ 일본연주 "白" 동경 ABC 홀

- ① 일본음악집단 연주 모습
- ② 作曲者: 三木 稔
- ③ 일본음악집단 연주 모습



1 2
3

『SOUL (魂)』에 대해서 ————— 作曲: 三木 稔

저의 꿈은 언젠가 아시아 민족악기가 함께 모여 공동작업을 할 수 있는 기회가 있기를 바라고 있었습니다. 이와 같은 작업을 통하여 ASIAN ETNNIC ORCHESTRA를 조직하여 민족악기가 함께 연주할 수 있는 곡을 작곡하기 위한 작업이 또한 저의 일생과업 중의 하나입니다.

이와 같은 작업을 위하여 우선 각 민족악기 간의 교류가 필요할 것입니다. 그러한 목적을 위하여 1983년 일본음악집단과 중국 중앙민족악단과의 협연에 의하여 본인의 「彩虹序曲」이 탄생하였습니다.

일본과 한국 사이에는 길고긴 역사가 있습니다. 그 역사 속에서 일본인들은 한국인들에게 후회할 짓을 많이 했습니다. 저는 日·韓 공동작업(한일악기의 만남)에 앞서 우선 선인들이 저질러 놓은 일들에 대한 사죄부터 하지 않으면 안 된다고 생각합니다. 원래 금번 연주회는 日·韓·中 3국이 함께 모여 연주하기로 되었던 기획이었으나 6월에 있었던 비참한 북경의 사건으로 인하여 부득이 연기될 수 밖에 없었습니다. 본인은 그 당시 북경에서 중국악기 국제 콩쿠르에 심사위원으로 있었습니다. 그 때 중국인들의 수준높은 민족악기 연주 실력에 말할 수 없는 감동과 정치적으로 비참한 사건의 소용돌이 속에서 무어라 말할 수 없는 분위기에 싸여 있었습니다.

금번 작곡한 魂은 日·韓과 더불어 친구인 중국의 북경 사건에 대한 비극을 상징하여 붙인 제목이지만, 이 곡명은 서울 중앙국악관현악단을 방문해서 결정한 것입니다.

이 곡은 TAMAHIZUNE (鎮魂)과 TAMAFURI (振魂)으로 나뉘어져 있습니다. 앞부분은 느린 속도를 기본으로 하여 떠도는 魂의 상황과 그 혼의 평안을 기도하며 노래하고, 나중 곡은 타악기가 중심이 되어 빠른 속도로 박을 나누어 연주하며 계속되는 악기들이 魂의 振動을 표현하였습니다. 이 리듬의 원형은 저의 작곡 巨火(호데)에서 인용한 것입니다.

日本音楽集團에 関해서

日本音楽集團은 日本전통樂器로 새로운 日本音樂을 創造하는 것을 목표로 하여, 14名の 同人들이 모여 1964年度에 創立하였습니다.

그리고, 전통적인 日本音樂에는 없었던 多種의 日本民族樂器群에 의한 合奏 양식을 창조해 내고, 정착시켜, 새로운 日本音樂을 계속 만들어 내고 있습니다.

現在, 團員은 52名으로 国内에서는 定期演奏會를 中心으로 全国各地에서 年間 120回 程度의 演奏會를 開催하고, 그 外로 레코드나 放送 등을 통해 活動하고 있습니다.

1969年度부터 계속 文化庁의 보조금을 받고 있습니다. 지금까지 海外公演도 15回 가져 높은 評價를 얻었으며, 東獨의 게반트하우스 오케스트라, 핀란드의 헬싱키 필하모니 관현악단, 中国의 中央民族樂團 等과도 共演하였습니다.

團員名單

代 副 運 營 委 員 長	監 事 務 局 長
表 表 長	事 務 局 長
長 田 村 坂 竹 米 素 吉 化 宮 高 芹 奈	長 沢 良
勝 拓 田 井 澤 川 村 越 橋 沢 義	俊 男 誠 山 誠 浩 也 重 え 圭 邦 雄 寬

舞台監督
事務局長
芸術顧問

蛭海 涼
奈良義寛
三木 稔

指揮
笛
尺八

田村拓男
西川浩平
竹井 誠

三味線
胡弓

米澤浩
素川欣也
畦地慶司

琵琶
琵琶
三味線
胡弓

田中悠美子(太梅)
野口美恵子(細棹)
畦地慶司
素川欣也
米澤浩
三橋貴風
竹井 誠

筆

坂田美子
花房はるえ(十三絃)

打祭器

島崎春美(十七絃)
佐藤由香里(二十絃)
熊沢栄利子(十三絃)
内藤洋子(十七絃)
木村玲子(二十絃)

細谷一郎
堅田啓輝

細谷一郎
堅田啓輝

受賞記録

1967年	文化庁芸術祭 장려상
1970年	레코드「日本音楽集團에 의한 三木 稔의 音樂」이 文化庁芸術祭 大賞
1971年	日本音楽集團이 演奏한 三木 稔작품과 安達元彦 작품이 각각 文化庁예술제 우수상
1978年	제2회 音樂의 友社 賞과 레미·마탕 음악상
1988年	제9회 松尾예능상 특별상



指揮者 - 田村拓男

日本音楽集團의 沿革

- | | |
|---|---|
| <p>1964年 創立. 11月17日, 第1回 定期演奏회를 開催</p> <p>1967年 第6回 定期演奏의 성과로 文化庁 예술제 장려상을 수상</p> <p>1969年 처음으로 레코드가 제작됨.
이 해부터 계속하여 문화청으로부터 보조금을 받음.</p> <p>1970年 日本音楽集團의 레코드 「日本音楽集團에 의한 三木稔의 음악」(일본 콜롬비아 제작) 이 文化庁 예술제 대상을 수상</p> <p>1971年 日本音楽集團에 의한 三木稔 작곡 「阿波의 子 너구리 譯」(四国방송제작) 과, 安達元彦 작곡 「邦樂器를 위한 샤콘느」(NHK 제작)가 各々 文化庁 예술제 우수상을 수상.
아마튜어를 위해서 「하기합주연구회」를 시작함.</p> <p>1972年 전문가육성을 위해 연구단원제도를 시작.
첫 해외공연으로 유럽공연을 가짐.</p> <p>1973年 청소년 계몽을 위해 학교음악감상회의 순회시작.</p> <p>1974年 제2차 해외연주회 동남아시아 공연을 가짐.
창작활동의 충실을 위해 작곡 공모를 시작하고, 日本音楽集團 작곡상을 제정함.</p> <p>1976年 제4차 해외연주회 캐나다·아메리카 공연을 가짐.
잡지 「邦樂現代」를 창간.
NHK 연속 텔레비 드라마 「鳴門秘帖」의 음악을 1년간 담당. (작곡·三木 稔)</p> <p>1978年 제5차 해외연주회 유럽·아메리카 공연을 가짐.
제2회 音楽之友 社賞과 레미·마당 음악상을 수상.</p> <p>1979年 창립 15주년과 정기연주회 50회를 맞아, 기념 정기연주회를 이틀밤 연속으로 개최함.
제6차 해외연주회 하와이공연을 가짐.</p> | <p>1980年 제7차 해외연주회 동남아시아 공연을 가짐.</p> <p>1981年 제8차 해외연주회 유럽공연을 갖고, 동독(東獨)에서 게반트하우스 오케스트라 200년제에 참가.
同 오케스트라와 三木 稔 작곡 「急의 曲」의 세계초연을 성공적으로 가짐.</p> <p>1982年 文化庁 예술제 주최 공연에서 「急의 曲」을 日本初演.
제9차 해외연주회 홍콩 공연을 가짐.</p> <p>1983年 제10차 해외연주회 中国公演을 갖고, 中国中央民族樂團과 공연.
제11차 해외연주회 핀란드 공연을 가짐.
게반트하우스, 오케스트라 來日공연에 同行하여 「急의 曲」을 各地에서 공연</p> <p>1984年 제12차 해외연주회 대만공연을 가짐.
창립 20주년을 맞아, 기념 정기연주회를 6회 시리즈로 가짐.
제13차 해외 연주회 유럽공연을 가짐.</p> <p>1985年 후원회 발족.
츠크바 萬國박람회에서 연주회 개최</p> <p>1986年 市川猿之助의 가부키 「아마토 다케루」의 음악담당 (작곡: 長沢勝俊) 해 화제가 됨.</p> <p>1987年 정기연주회가 100번째가 됨.</p> <p>1988年 제14차 해외연주회 아메리카 공연을 갖고, 吉松隆(弥勒効果)와 和田薫(祭市七座)를 세계초연.
제9회 松尾예술상 특별상 수상.</p> <p>1989年 창립25주년을 맞음.
제15차 해외 연주회 프랑스 공연을 京都市립 교향악단 등과 함께 가짐.
가을에는 제16차 해외 연주회 한국공연과 제17차 해외연주회 헬싱키 공연을 예정하고 있음.</p> |
|---|---|